

# Universitätsbibliothek Wuppertal

## Titi Livi Ab urbe condita libri

Livius, Titus

Berlin, 1881

Abweichungen der Wiener Handschrift von dem gegebenen Texte

---

**Nutzungsrichtlinien** Das dem PDF-Dokument zugrunde liegende Digitalisat kann unter Beachtung des Lizenz-/Rechtehinweises genutzt werden. Informationen zum Lizenz-/Rechtehinweis finden Sie in der Titelaufnahme unter dem untenstehenden URN.

Bei Nutzung des Digitalisats bitten wir um eine vollständige Quellenangabe, inklusive Nennung der Universitätsbibliothek Wuppertal als Quelle sowie einer Angabe des URN.

[urn:nbn:de:hbz:468-1-4506](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:hbz:468-1-4506)

## ABWEICHUNGEN

### DER WIENER HANDSCHRIFT VON DEM GEGEBENEN TEXTE.

Die Vorbemerkung im Anhang zum ersten Hefte dieses zehnten Bandes gilt in allem auch für die hier folgende Variantenzusammenstellung. Im einzelnen bemerke ich, daßs auch in dem vorliegenden Hefte die zerstreuten Anführungen Gitlbauers Erwähnung gefunden haben, und zwar bezeichnet das hinzugefügte Sternchen, daßs die angegebene Lesart des Codex bis zu der Stelle hin, wo das Sternchen steht, von Gitlbauer bestätigt ist; wenn sich jedoch irgendwo \* findet, so bedeutet dies nur, daßs Gitlbauer das Zeilenende an diesem Punkte, übereinstimmend mit der einen oder anderen Kollation, gleichfalls verzeichnet hat. Es war zwar nicht möglich, alle Angaben Gitlbauers zu berücksichtigen, weil sich dieselben oft nur auf kleine Teile einer abweichenden Lesart bezogen, und sich mit den bisher benutzten Zeichen die Übereinstimmung resp. Abweichung in seinen Mitteilungen nicht kenntlich machen liefs; Eigenartiges aber, d. h. von allen Kollationen Abweichendes, habe ich nicht übergehen zu dürfen geglaubt und es daher mit besonderen Worten an den betreffenden Stellen aufgeführt.

Für kleinere Partien lag ein Facsimile vor, für 1, 1—6 in den von Mommsen und Studemund herausgegebenen *Analecta Liviana* (Lipsiae MDCCCLXXIII), für 30, 8—31, 1 in Walchs *Emendationes Livianae* (Berolini MDCCCXV). Ersteres stimmt mit der Kollation Kopitars überein, wo ich keine Abweichungen verzeichnet habe; doch mußs ich bemerken, daßs Tilgungspunkte auf demselben nicht zu erkennen sind. Die von Walch mitgeteilte Probe der Handschrift ist eine schlechte Reproduktion und unwert der Berücksichtigung; aber das Zeilenende liefs sich aus ihr an zwei Stellen konstatieren; das, was Weissenborn davon anführt, konnte nach Beseitigung eines Lesefehlers so wie so gestrichen werden.

Kein Zeichen hinter der handschriftlichen Lesart ist = verbessert von Grynaeus; || = Ende der Zeile in der Hd Schr.; || = Ende der Seite in der Hd Schr.; Ald. = Aldus; Bk. = Bekker; Crev. = Crevier; Drak. = Drakenborch; Duk. = Duker; Gryn. = S. Grynaeus (ed. Frobeniana 1531); Fr. 2 = ed. Frobeniana 1535; Gr. = J. F. Gronov; Htz. = Hertz; HJM. = H. J. Müller; Kr. = Krey[sig]; Mg. = Madvig; Mms. = Th. Mommsen; Sig. = Sigonius; Va. = Vahlen; Wfsb. = Weissenborn.

XXXXV, 1, 1. victoriae, [die 3 ersten Zeilen mit roter Dinte M] | adhiberique | (romain V, ro||main G Mms. | praeceptum Ruperti | (latitiam, e über at\* V) | 2. macedoniam | 3. plausus||ue(plaususue M) | 4. etq. (etq|| V, etq|| M, etq|| G Mms.) | 5. lemtulique | aduentum | 6. ali||te (alite V) | reditus\* Va. | cumtensisturnae\* | adix.kal (advxk. V, a. d. ux-k, vielleicht auch ix-k M, adyx.k.|| G Mms.) | octobrium\* Ald. | [ad.||quadrigas Mms.] | extendenti\* | (sem\* V Mms.) | litteras|| Mms.) | dicitur Sig. | 7. populos | 8. nocabitur | [itabellis\* V] | 9. (caesumq V, cae||sumq G) | (eregem G) | 10. plausus | liberos||lae(liberoslae M) | tum | 11. (in, das n steht über der Linie\* V).



2, 1. supplicationesquae | senatuē. (senatuē *V*) factum | consules | coniuratus | demitteret | 2. socisque | dimittentis | consules | esset(essent *V*) adu. kal. *Sig.* | oct.(oct *V*) | 3. trahentem | forumatur|bi(forumaturbi) | perrexerunt *W/sb.* | 4. quartae | [regiaepeiditum *V*] | quodmillia | [exhis.]-caesa] | quidecaptaforentur | 5. quampauci||rex(quampaucirex *M*) *W/sb.* *Mg.* | samotraciam | 6. cumconsules | sedes|ac(sedesac)rae | ade|gra(ad|gra *V*, adegra *M*)tias | 7. feminarumconpertaurbe *Gryn. Neubauer* | 8. egregio | omni | hostisque | iussitur | 9. nauesque||tiberi | instabant | si-respossetresistere *Va.* | innauibus\* | 10. datos | 11. brundisia | poposce-ret\* | 12. populi *Gr.* | antead||u.(anteadu. *M*)idus *Sig.* | (octob *V*, octob *M*).

3, 1. [gaesum *V*] | 2. [1 anici, nach 1 ein Punkt radiert] | triduo *Va.* | suplicationes | decreuiturlatinaedictae *Mms.* | ante.iii. (ante.iii. *M*)et.iii. (et.iii. *V*, et.iii. *M*) p̄rid.(p̄r.id. *M*)nou.(nob *V*, nob. *M*) | 3. nondum-missos *Drak.* | 4. expersea | 5. adque | (ocommodum *V*) | gratiaeomnis | 6. fortunam(fortunamb)per||bene(perbene)ficiissequendo *Gryn. Mg.* | finito-aliterbellosequendoalitergratulandisibi | egraeci(egraegi *V*)aeromanos | ab-romnodicta | graeciaeaeque *Htz.* | emississe | 7. tessaliam | (terroreret *V*, terroret *G*) | 8. rodiis | (insaltus *V*) | audirent *Va.* | rhodiosu.(rhodios *v. V*) | legi(le|gi *G*)onem\* | adultamaliā | perseam *HJM.*

4, 1. (auri *V*) | sestertium *Gr.* | [deciensaerarium *V*] | 2. odoman-tidichae\* *Sig.* | legatoscerneret *Muret* | sortis *Vascosanus* | 3. bastarna-rium|ciuisse *Gr.* | iscum | suplex | 4. postquamrege *Mg.* | perseā *HJM.* | consuli|pau(consulipau *M*)li | legitur | 5. minimaegregiaepraecesserant | 6. uictor | priuatis | 7. missis||, (der Rand ist beschnitten) | amplectenti | etelementiametp̄r(p̄r. *M*)permitterecludente *Kr.*

5, 1. dumaguntur | octauis||amo(octauisamo)lacam, r über ta | quo-quaepraesentia | speperliceret(spepermitteret *M*)setradereconaretur | eum-(eump||seu *V*, cump||seu, vielleicht auch cum||seu, der Rand ist beschnit-ten *M*) | contractasuoconsilio | 2. (adulescensc. . in *V*) | esset | populum-samotracrum, samotra fast ganz verwischt, (populun . . . . . crum *V*) | aduers . . . . . ma||gi(aduers . . . . . gi *V*, aduersossedadmagi, ossedad undeutlich *M*)stratibuspetit | (sibi . . . . . dloquendi *V*, sibipaucisadlo-quendi, paucis nicht deutlich *M*) | 3. h . . . pites, p ist fast ganz ver-wischt *V*) | saū||mo(saa-mo *V*, saamo *M*)traces | adqueiniuiolati | 4. eum-creditaē | inquit | poluieam *Va.* | (cumomi|| *V*, cumom|| *M*; einige Buch-staben fehlen, da der Rand des Blattes beschnitten ist) | praefatorum-oes | (uoss *V*) | contraminari | 5. eandrumdelpis | perpetratas | 6. irati | aput | 7. mittū||tur(mittuntur) | aput | [ingestas *V*] | 8. confiderent | ob||no-(obno)xium | 9. euocato *Drak.* | prae(pac)tores||es(toreses)se | reliquid | quidesset *Sig.* | (moriartur *V*) | 10. mallequammoriquamfero | samotra-cum | conuertereturinterficietur | 11. caedessubit | labemque | euamenaē-abetesamotrace | duos | uiolatas | theon(theo)donā||uer(donauert)itur *Mg.*

6, 1. tantum | amisso *Mg.* | expertam | abalienauis | 2. oroemandque | [notat *V*] | treciae | quamercuratur | sublatumlembum | cotim | 3. samo-traceinlembum | poterant | 4. fugaeporticum | ortumadque | materiam | (trans||gressus *V*) | peruenitur | 5. tantumdum *Kr.* | pecuniadeferetur | 7. aput | principium | regisacohors | ascendebatdonec | 8. samotraces | serua-turoshaudaecumhabere | macedoniam | 9. paruos||re(paruosre)gressionetes-salonicensis | tradidnequisquam | natumetfiliis *Kr.* | 10. tuum | filiumq. | quo-rumtē||plo(quorumtemplo)erantnullotemplumulla *Gryn. Vascosanus* | (iuan-tis *V*) | 11. extemploquae | ampipolimrepetitur | 12. sciretur.

7, 1. caecidit | etadconsilio | aduocato||p̄r(p̄r. *M*)cum | q.aeliū|| | obuiam-remisit | (praetoreio *V*) | iusiussit | 2. (alissas *V*) | tantu | occ(occi, viel-



leicht auch occp *V*, occp *M*)urritur | patrumaetatae *V* | sypax | com-  
(con *M*)parandustuncquodnecsuaccessio | 3. auiquequos *J*Perizonius. *Crev.*  
| atgenere | efficiebatur | summus | 4. pulloamicusilloperseus *Lipsius.*  
*Graevius* | [eomite *V*] | misissentqui *Mg.* | 5. iustissedere | porregit | sum-  
(sum)ittemtemquae | nega(neca *M*)tingenua | aduersussit.

8, 1. suscepisse | adduceretur | 2. fleretiusuconsul | 3. mirantem |  
(ainimicus *V*) | essepi(essep.r. *M*) | 4. nuncue[pro(nuncue)pro]cum | (inter-  
fusses, i über us *V*) | (columimus *V*) | meminisset[con(meminissetcon *M*)  
silium *Gryn. Mg.* | uimbello *Drak.* | cumis | 5. neccausatus | responderet-  
etutcumque[responderetecumque *V*, responderetecumque *M*] | incende-  
runt\* | regumpopulorum *Kr.* | modospecioti | praebetur | 6. sermone-  
seucasupersexlatinae | inquit | (humanoorum *V*) | iuinessideosin | [quem-  
quā] | superneac | uespes | 7. neq.[pro]spere | effleret | aduersacinfingent |  
regisqueaelio | 8. consulemetperseus[consulemetperseus] *V* | alius | [omnis-  
ethonos *V*].

9, 1. maximum | ampipolis(ampipolpis) | propinque | 2. (quadrien-  
nium *V*) | inclyti | adqueaest(adqueast *V*, adqueasi *M*, adqueast *G*)am  
| 3. regnabat *Mg.* | numerabuntur | fuluiomanliocons. | esset\* | 4. mace-  
donumobscura *Mg.* | (europaei *V*) | continuatur | treciaeadeque | 5. super-  
fuit\* | -XIII- | (annos) | 6. erabas | ultumusfinis *Gr.* | 7. indemoremalexan-  
ditractummulta | laceran(lacereā)\* *V* | tes\* *Gr.* | culminae | stetiturbg(ste-  
titurbs).

10, 1. victoria | famae | antenos | cumclassisse | adpalanas | 2. quij-  
delun(quidelun) | (stabtione\* *V*) | adticis | pergitur | 3. anthioco | abale-  
xandreae | 4. loriam | -xx- | rodoabestetaduversurbis | 5. occurritamen-  
ineo | (quozque *V*) | essentq,agerenturodi *Mg.* | 6. per(pers *V*)pulserunt  
| moranavigationes | urbes | idemp[ra]ecibus | 7. minuitur | [o]nia | que | 8.  
que | 9. simulatisnullamcausamcumciuitateseset | acerritate | senati  
coniectarentur | 10. cumdecimi\* | mo(cumdecimimo)deratiofuitquein | que  
nonpaenes | conscitores | essetdixit | 11. (ceos *V*) | (fecissiteas) | rhodio-  
semper | paeniteretur | omniatamenpopulo\* *W/sb.* | 12. leuabant *Kr.* |  
uerlerant | 13. responderet | nequaquamtamentam *Döring* | ora[ta](orata *V*,  
orataoratio *M*)eorumquiquefuitquiquepopilius | obieceratdeluderet | decimo  
| 14. dixissequod | conuincerenturfacilis capitis | aduentu *Fr.* 2 | 15. rodi  
factirhodiexercebantur *Va.* | quamperseuerabant[quamperseuerabant] *V*)  
aminexequendaretamdecimaenitasquam *Gryn. W/sb.*

11, 1. haecge[ren](haecgeren *V*, haecgereren *M*)uranthiocus | male-  
xanderexcesserat | petitusrelic[itu](petitusrelictu)templimaio[re]mptolemeo-  
cumregnum | adduxit | 2. gnarusptolemeus | conterritus | capitalexandreaet  
| 3. adapresamicosque | cumis | 4. anthiocum | aegypti | peculi | 5. ue-  
lit *Gr.* | rursusme[ex](rursusmeex *M*)ercitur *Gryn. Va.* | cumexitum | (et-  
uictor) | nequi[quam]anthioco(nequi[quam]peranthioco) | 6. animaduersama[io]io-  
(animaduersamaio)rem | frat[er]e[rum](frat[er]e *V*, fratrem *M*) | praecibus | 8. iscum  
| anthiocum | essetireducendi | quod | adomnispecieetgra[ec]ia[ae](adomnis-  
specieetgraeciae *M*) | recipiendisquelitteris | offensusetmulto | a[ut]te | 9. ipso  
| exercitum | 10. rinocaralptolemeilegantis | (gratias] *V*) | [munusuere-  
tur *V*] | hostiisexposcio[factus] | adque | agere | 11. [reductum *V*] | toto  
| hostiumnihilet | cederet *Bk.* | diemquae | [praestituiti.ntra] | acciperet.

12, 1. (indutiis *V*) | praeteritnauigantibushostionihilad | desertarabiae-  
admemp[im] | 2. (etaegab *V*)abalexandream | descenditur | 3. adleusinem  
*Turnebus* | 4. aduenienti | polliceretur(pollicere]tur *G*)abellas\* | popilius-  
scriptum *Ursinus.* *Schweighäuser* | tradit(tradit)uradque | iubetur | 5.  
consideratuirum | inquit | 6. haesitassis(haesitassis *M*) | inquit | popiliusse-



natumdextram | adque | 7. egyptoanthiocus | concordiam | (initer *V*) |  
 conueneratparsepyrum *JPerizonius* | nauigantur | aegyptiae(aegyptiac *G*) |  
 anthioco *Fr.* 2 | dimittuntur | 8. clareaper | dubiae | anthiocus | habente  
 | [stirpe *V*] | ptolemei | 9. consuleius | sicalterius | 10. cumlegationibus  
 | conueniendumdixit | templumintuitiodiem | 11. campus | habiturdeninde  
 | 12. romanaeq. | (romanaequi *V*, romanaeq. ui *M*)tio | manserent | 13.  
 eumdumius | (dicere *V*) | sorte | (ha(sorte)ha)bebat.

13, 1. (popilius \* *V*) | anthiocumerantromamrettulitreditecontrouersias  
 | 2. anthioci | [uictoriā] | (potiorem) | (uictoriā) | (potiorem *V*) | pace | senatuique  
*Bk.* | uisa | autsecus | (autsecums *V*) | iussusparuisselegatidein | 3. quam-  
 ope *W/sb.* | adfuturum *Kr.* | 4. ptolemei | cleopatre | 5. eo | (quaparenti-  
 bus) | diis | admissum | (ab) | (admissum *M*) | senatu | 6. anthiocum | adque |  
 paruisse | 7. ptolemeo | (cleopatre) | que | ducantur | 8. instituta | curaretcum-  
 papiriopr. | 9. deinde | (macedonia *Gr.*) | que | 10. pisa | (no) | (pivano *V*) | le-  
 gatose | (legatose) | *Va.* | pisa | (nis) | (quaerentibus) | abutrumuiris | 11. quidem-  
 finibus | (poscerent) | sempronium | (uscum) | 12. ateneo | (masgaeae *V*) | (naue) |  
 (egresso) | pecuniam | peruiceret\* | 13. (gratiorea *V*) | quod | quod | (misit-  
 sed\* | (duas *Gr. Kr.*) | 14. ruboris | que | esset | (in) | (parasset\* | misisset) | 15.  
 meminissere | (regnum *Drak.*) | 16. sumerent | eosdem | (senon *Mg.*) | aequos | (se  
 | (a) | (quoesse *M*) | que | (ibi) | (que) | (ibi *V*) | (proueniantur) | forte | 17. (profectus *V*)  
 | iuberet | (indicarent) | (taceam) | (rem) | (uel) | (iti) | (que) | (om) | (uel) | (iti) | (que) | (om) | (in).

14, 1. praetium | 2. fauenteregnū | (p̄) | (adeptum) | (fauenteregnū) | (pradeptum  
*V*, fauenteregnū) | (p̄) | (adeptum *M*) | aequitatis\* | (iis *W/sb.*) | (fructum\* | (officii  
 | 3. regni) | (quesuae) | (in) | (imm) | (M) | (iscuisset *Kr.*) | (grates) | (de) | (iis) | (p̄) | (p̄) | (V,  
 p. *F.* *M*)  
 uictoria *Mg.* | apud | proeum | 4. [re] | (linqueret *V*) | (ere) | (populir *V*) | 5.  
 filios | (spes *Sig.*) | (locum) | (ex) | (igeret) | 6. iussus | (et) | (iussus) | (et) | (M) | (pondo | (pro-  
 sequiteum *V*, prosequiteum *M*) | sumptu | (con) | (duceret) | 7. et) | (comitiis) | (et) | (co-  
 miti *V*) | 8. [mysacene] | (mysagene *V*) | (dispersam) | (classē) | (in) | (dispersam) | (clas-  
 sem) | (in) | (M) | (mare) | (delatum) | (eum) | 9. idem | que | (romanae\* | tertinius | mis-  
 sus) | (quae) | (curare) | (hospiti) | (||) | (dann fehlt ein Blatt der Hdshr. *M*).

15, 1. descripti *Bücheler* | (ex) | (senatu) | (es) | (ex) | (senatus) | (M) | (set *Kr.*) | 2.  
 caesi\* | (essent) | (censere) | (quib) | (prae) | (quib) | (prae) | (dium) | (rustica) | (prae) | (plu) | (rustica-  
 praep) | (risse) | (tertia) | .xxx. (xxx *M*) | (miliū) | (haberent) | (censendi) | (*Crev.*) | 3. (cui-  
 quā, a) | (über) | (um *V*) | 4. quod | (si) | (quod) | (si *M*) | (nihil) | (iuberet) | (tribum) | (uet) | (xxx  
 | trib) | (em) | (tribem *V*, trib.) | (em *M*) | (ouere) | (eriperet) | 5. (-m) | (*G*) | (urbanis-  
 tribunam) | (ur) | (banis) | (tribunam *G*) | (palmam) | (altrio *V*) | (inquē) | (mō) | (nēs) | (in) | (seru-  
 itutem) | (seruissēt) | (co) | (icere) | 6. titius | (gracchus *Fr.* 2 | 7. (eas) | (honoris *V*)  
 | apud | (coe) | (ptao *V*) | 8. plus\* | (quam) | (ad) | (superioribus) | (remoti) | (*Douiatius*) |  
 (ae) | (quos) | (idem) | (remoti) | (*Gr.*) | (aerari) | (tullius) | (quem) | (notare) | (tal) | (tero) | (lae-  
 uata) | 9. (prob) | (annida) | (et) | (bi *Crev.*) | (mens) | (ustem) | (pus *Bk.*) | (senatu) | 10.  
 (adem) | (mō) | (et) | (adem) | (monet *M*) | (albano) | (albi) | (abi, l) | (über) | (ab) | (nus) | (po) | (nus) | (po) | (stum) | (ius).

16, 1. hispania | (rur) | (hispaniarur) | (sus) | que | 2. macedonia | (optiner) | (ede) | (cet) |  
 (et) | (statum *Kr.*) | 3. [consul *M*] | (binis) | (binise *V*) | (peditum *Drak.*) |  
 (quadringentorum *Drak.*) | (causius, [s) | (über) | (us) | (urbanam) | (iuuent) | (italnae *Gryn.*)  
*Sig.* | (siciliae) | (citeriore) | (em) | (licini *Gryn. Htz.*) | 4. nequidiretin | 5. deus *Kr.* |  
 (in) | (uenia) | (mineruaio *V*) | (agnania) | (agnania\* *V*) | (terrae) | (sas) | (nuntia) | (bat) | (et) |  
 (foco) | (sanguine) | 6. xu. uirilibros adiri (xv. uirilibros adiri *V*, xu. uiriladiri *M*)  
 | (iussit *V*) | (suplicationem) | (indiem) | (hostis) | 7. idem | (quod) | (idem) | (quod *M*) | (*Mg.*)  
 | (isenatus *V*) | (cureges *V*) | (ad) | (que *M*) | 8. ap. (ap. *V*) | (claudio) | (sem) | (clau-  
 diosem *M*) | (pronio) | (anthiocum) | (esset) | (tantas) | (que) | (cassius) | (et) | (m) | (iuuentius *Gryn. Sig.*)

17, 1. quinqueillyricum | 2. macedonia | (culp) | (culp) | (statt) | (culp) | (verzeich-  
 net *G*) | (minominati, (darnach leerer Raum für 2—3 Buchstaben am Ende  
 der Zeile *V*) *Va.* | (lucus) | (ambo) | (alij) | (cen) | (ambo) | (alij) | (cen) | (*M*) | (sori) | (licinius *Htz.*)



*Harant* | consuluat\* | tumpauliprorogato | habebas(habe||bas G) | 3. iscon-  
sularibus | haenobarbum | serg.\* *Fr.* 2 | syllam | (ta. V) | uarronem(uar-  
ronem V) | iulicrum | 4. pael.ligis(paelligus V) | etp.baebiuspamfilus *Sig.*  
| [tuscuiicanus V] | 5. nominatos | oportet | primotempore | 6. que | con-  
uenerunt *Duk.* | aelioceterum | 7. agitalte\*suntsumma *W/sb.* | possunt.

18, 1. adque | seruientibuslibertatemaffer(seruientibuslibertatemadfer  
V) | reutelinlibertatemgentesqueessent, (das zwischen seruientibuslibertatem  
und gentesqueessent *Stehende fehlt bei M*) | 2. perpetuamquesubtute||la-  
esse *Mg.* | credenteosi | fuisse|suis(fuisse|suis V) | (uictoriamuic V) |  
romanisadlaturumcredent(romanisadlaturumcredentsibi) | adlaturumsibili-  
bertatemmetalli *Gryn. Mg.* | 3. quo | locationesque(locationesq V) | praedio-  
rum *Duk.* | 4. publicanusest *Döring* | ibianc|ti(ibiauctus) | nullamesset |  
5. macedones | idemexercere *Crev.* | praedam | nuncquam | seditionem |  
deore | 6. consilium *Sig.* | gentisesetinprobumuulgiasenatoraliquando  
*Mg. W/sb.* | moderationi *ed. v.* | 7. quattuormacedones | describi *Büche-  
ler* | macedoniamuisumquaeque | consilium *Sig.* | habere | tributiquequam  
| ferri | 8. etilyricum | mandataipsaceterisipsis.

19, 1. [centiumque V] | 2. his *Kr.* | militauerunt|aut *Clericus. Gryn.*  
| benigniusquequam | uenissent | 3. ineas\* | (uictorias G) | (alteroa\* V) |  
quaerimonia|gallici(quaerimonia|gallici) | que | aduertaequegladiisquae *Waleh.*  
*Kr.* | 4. praemiorumquae | eius\* *Crev.* | [eligerent V] | 5. essettamquā-  
tamquam(essettamquam|tamquam V, essettamquam|tamquam M) | de | 6.  
posset | utrumque(utrumque) | pro | tribueritilleuero | 7. utrex | speis|po-  
pon(spe|\*sponpon V) | disset | [cuperet V] | neunius | munitio | uelutirenos |  
animo(animis\*) | eius, (darnach leerer Raum für 3—4 Buchstaben  
(ainposuisset V) | 8. securomenemissus(securomenemorammissus V) | que |  
monitusque\* | decedit | 9. tempestiuis temporibus *Gr.* | prolapsamrecti-  
uitalisalialia | 10. eorumnullumnouumnuliusuetustis | capitissetsigne | 11. ue-  
roquia *Kr. Mg.* | (aetater) | proximussiquis *Kr.* | ambigu|prope *Harant*  
| [eam\* V] | eumenes(eumenis\* V) | esse\* | 12. adtineret *Gr.* | (adferes V)  
| aduenturae *Duk.* | accessissent | [callici V] | quead | 13. ipse\* | erup-  
tu(eruptum)\* | 14. seruasset | que\* | parricidiosiquid | 15. erump(erup\*)  
turum\* | infirmus\* | iniuriispro|ob(iniuriisproob M) | noxios *Kr.* | infirmita-  
teanultimum *Duk.* | 16. aegregium | uttabulistradi||\*tum(uttabulistraditum)-  
imperiormfratrem | uideritisqui | fraternas\* | samotracum | exig(exi|g G)-  
enti\* | uictorius | (porostratus V) | 17. quinillisamicis\* | fides|ad | fratris.

20, 1. senatugratulatum | etsuam *Gryn. Drak.* | erat | factaerant | 2.  
petit | auctoritatem | aeditis | petit | 3. partiturum\*(parturum V) | credide-  
rat | curiamexcessit *Mg.* | utro *Gr.* | oneribusmu(oneribuspmu) | neribus-  
quae | (etpraesens) | (prosecutio V) | 4. [asiae|]egregiaeque(asiae|egraeciae-  
que V) | 6. lautiam *Fr.* 2 | inisseseruandum *Kr.* | 7. egressusecuria *Harant*  
| rodi | pronuntia *Harant* | 8. amicis | adque | sociorumnumero *Curio* |  
sunt | 9. auditiis | 10. eumpraecibus | condemnarentur *Crev.*

21, 1. .t.(t.)iuuentiustalna *Sig.* | 2. (rebhodiis\* V) | deligerentquid-  
autbellum | classem | secumspersans | 3. m.antonisedm. | 4. ingressurus(in-  
gres)||surus G) | quodantenonconsulto *Mg.* | sententiamrogationemullent-  
ferrentiuberentnerodiis | 5. deindepatrum *Kr.* | 6. nequidpriusintercedereei-  
(nequidpriusintercedere|ei V, nequidintercedereei M) | legi | potestatem(pote-  
tastem M) | eaque(eaque M) | persaepe | uterqi *Kr.* | animaduersisuitis |  
(exratione) | intercederentur | 7. (uictoi V) | tuminpetratoremtribunosque  
| intempestiuae | 8. intercedendoin | im ||, (dann fehlt ein Blatt der  
*Hdschr. M.*)

22, 1. (peccauerimusnec) | antioco | (cura, i über ra V) | donas | fe-



rentesnunc *Sig.* | 2. diuer(diur)sorio | decepti | orbem | adquecarta quos-  
reminisadque | amplissimumis\* | 3. etmecenasillyriosquaelibrisesse(etme-  
cenasillyriosquaelibrisesse)ut | 4. inmo clementiae | (quai *V*) | nihilalibi-  
quamquifuerunt | 5. certequidemuos *Mg.* | uobisfestis | exitum | (uincatiis  
*V*) | quodnumisine | 6. mesana | (carthaginiensaes *V*) | athennacoppugna-  
taetgraeciam(athennaegraciam *V*) | 7. anthiocus | traicit | [demetriade-  
et]demetriadēet *V* | calcide | termopylarum | 8. ocepugnati, p *über* o\* |  
aliiinterfecti *Harant* | priscis(priscis)pesque | (uobisq *V*) | 9. siperiuri  
[sumus] | (segreco *V*) | poliarato | dione *Gr.* | uttraderemusut | rhodi  
noxi | 10. partibusuimus | anthioci | [pilippique *V*] | 11. laelium | 12.  
semulad[sa(semuladsa *M*)]muliterum | pamphilia | 13. q[ui](qui *V*, q[ui] *M*)  
ctoria | (maginam *V*) | (pugnae) | etegraeciam | (amisssemus, i *über* ss *V*)  
| iterumausregiae | classiaexsuyria | 14. rettulit.

23, 1. praemiaetanthioco *Gryn. W/sb.* | siqua[ue]stra | estforumad-  
eumdeu[il]be(estforumadeumdeu[il]be *V*, estforumadeumdeumbe *M*)nignitate |  
fuisseetpraemiam | 2. adfrumento | adnaualibus | ducibusper | 3. quae[re]-  
(quaere)tur | [ubinauis] | apud | apunos | 4. hincenim | ultraquaepace | ut-  
neabutraqueparte *Gr.* | [intremus *V*] | abalteram | 5. (nosn *V*) | que | na-  
ualibusarmis *W/sb.* | 6. (pne *V*) | estisnequisneque | quicquamtamhostes  
| prohibitio | praestarefuius *W/sb.* | 7. rodii | hinciamnunquod *Gryn.*  
*Drak.* | factus | defensurusnon | [segrecaturus *V*] | 8. nullam | ciuesetali-  
quandootimperita | 9. apud | auditi | multitudinis | secessione\* | 10. inhaec  
| memorata | ci(cit\* *V*)uitatem\* | (aliquos *V*) | apud | caes(caess *V*)arem-  
us(arem) | 11. nonutinonpraeteriuo | grauissimus | (inb *V*) | uestrae | eteod-  
dem | (uestos\* *V*) | furiosius | oratiostultissimam | 12. quodsic | [locutus  
*V*] | romanosquead(romanosque[ad *M*]) | anthiocum | ptolemeum | misisti  
13. apud | apud | 14. (ci[ui]tatum *V*, ex[ci]tatum *M*) | hominesmorumsunt  
propiniores(propinio[res *G*]) | 15. lacaedemoniorum | (eai *V*) | 16. parare\*  
| tu[um]iudiciore | (uciuitates *V*) | quamueluestris | 17. pensuiest | haec-  
certa[um](haeccertamen) | suplex | satisfuitmagnum | 18. iniriderent\* *Curio*  
| dignumjudicabitur | 19. rodii | [contempnerent *M*] | increpat | nec(ne)eo-  
(eoe *V*)id.

24, 1. [quidicitur *V*] | purgamus *Gr.* | estuerba | offensione | 2. ta-  
cite *JPerizonius* | aliiuestrumuoluisse *Heusinger. Mg.* | 3. uellet *Va.* |  
perireutsi(perireutsi *V*) | (quod *V*) | capiti | damneturnisiquinos | 4. (ipsiq  
*V*) | uolumus *Vasosanus* | (aomnes *V*) | 5. nonpostumout | [legis *V*] |  
saluis | depraeor | (propterpropter) | 6. illi | ciuitasetipia *Mg.* | quiscie-  
bant *JPerizonius* | praefugerunt | uestraerant[pc. | 7. (itaitne *V*) | (quid *M*)  
| 8. tribusregionibus | [cessistis *V*] | 9. anthiocum | unaaudubiaest *Htz.*  
| no(no)bisiudicarent | [pc. | sirodus | terrisacfunditus | 10. inferere | laturo-  
siperseuerabitisinfratempus | 12. (publiciis) | argentoquaequodpubliciquid-  
priuati | corporinostroconditiquae[ll] *G*)librorumuestrapotestate | (permit-  
teimus *V*, permit[te]imus *G*) | 14. possunttesteest enim *Va.* | quod | iudica-  
uimus *Gr.* | (neos *V*).

25, 1. orationemsecundumuniuersi | curiaeac[ces](curiaeacces)serunt |  
(tunt, c *über* dem zweiten t) | 2. rodiis | macedonia[um]bel(macedoniambel *M*)-  
lum | (aspe[ct]ingenio *V*) | egit[us]eramnon[simula]rum(egit[us]eramnon[simul] *M*)-  
uiricopiasidquedixerit | 4. rodiis | legationes | 5. partem *Mg.* | philocraten-  
renuntiantent | (rhodum[us] *V*) | substiterequaeagerentursicret *Gryn. Gr.* |  
faceret | 6. rodum | perseatristia(perseatristitia *VM*, tristitia *verzeichnel*  
*auch G*) | timorcircumbellum | gaudiumrenuntia[ta](gaudiumrenuntia *V*)ue-  
rierunt(uerterunt *M*) *Heusinger* | 7. xxmilib. *Gruter* | theodotum *Ursi-*  
*nus* | praefectis | (aba *V*) | maiorapulsaisnominia(maiorapulsaisnomina) *Kr.*



| 8. ageret | possent | 9. amnosinamicitiam | siquodidopus *Kr.* | perficienti\* (perficienti *V*) | 10. (tumnc *V*) | 11. cauni | milassenses | [euromanensium\* *V*] | 12. utcumsentirent | (lyecia *V*) | [cariademptae *V*] | (acetera *V*) | quillae (quine *M*) quaquam | tante | 13. iuuentutē (pro iuuentute pro *M*) pere | cybiratarum | parare | mylassensis (mylassēsis *V*) | alabandeniqueualabandēsi (alabandeniqueualabandesi) umeuroaemensium *Gryn. Bk.* | prouinciā (ad prouincia ad *M*) emptum | adipsi (adipsos *M*) coniunctos (coniunctos *V*, coniuncto *M*) | uenerunt *Mg.* | ortusiamanacīe (ortusiamanacie *M*).

26, 1. romaenasiageruntur (romaenasiagerunt *M*) | interimillyrico | potestatē (potestate) | 2. que | fuerant | gabenium | etlocinio | (urb *V*, urb. *M*) | licinius | 3. inlyricoreliquae (inlyricoreliqua) exercitum | epyrum | panota | deditatol (deditot *V*) omnium multitudinem *W/sb. Mg.* | infuriisobuiam | 4. hic *Duk.* | molosidem | opp. diis (oppidiis) | tegmonem *Sig.* | etpilace (am (etpilaceum) | ducitur | 5. idem | gentis | 6. hic | noxa | spesueniet. | erat (spesuenierat) | opprimerent | 7. uicisset quos rabies inquit | ciuitates *Gr.* | facit (fact) is | 8. laecumobpaetissent | audiui (pa (audiui pa *M*) triam | hii | accepimus | 9. ruperuntadque | (romani) | 10. cepalonis principis | tegmonem | recipit | pylagen (pylacen *M*) | 11. pacataepro (di (pacataepro di *M*) uisique | scoraequoquequinque (scoraequoquequinque) | 12. consili | romanorum | arcuius est castellis | 13. foressenesetadantiosdasselren (foressenesetadantiosdasserent) iorum turistarasinittassolcniatas *Gryn. Fr. 2. Sig.* | 14. (daforseis *V*) | immunitatemdarequo (immunitatemquo *M*) relicto caurentum | scordensibus etdassarensis | illyris | eiusquod *Muret* | pendissent\* *Sig.* | 15. fecitq. (supra (fecitq supra *V*) dictamest | labeatat | omniatertiamagrauomtas | etrizō (ita (etrizonita *M*) | etolceratinos *Fr. 2* | hoc | ipsein *MMüller* | reditur (redituri).

27, 1. romam | etgas (etgas *M*) sas | 2. consule | petitam | 3. agenensium | fame | 4. quoque hosti liter urbem *Kr.* | pertinaciut | 5. uisendamque nobilita (uisendamque nobilita *V*) | famā (ma (famamma *M*) ioram *Kr.* | utstatuit *Mg.* | 6. sulphiciusgalo | aut | scipioni | atheneo | tessaliamdelpospetitur inclytum | 7. perseipotue (G) rantsuis | 8. leuadiae | trophonis *Sig.* | (adit) | hercynnaeque | calchidem | euripaeoqueanteinsulae *Florebellus. W/sb.* | ponteconuenientiunctae (ponteconuenientiuristae *M*) descenditur | 9. calchideaulidemeratraicit | millium | inclytumstationem | agā (nem\* (agamen *M*) nio\* (nio *M*) niae\* | filiamuictimarisadmonta (filiamuictimarisadmon) ta *M*) | regematticae | 10. anticum *Kr.* | 11. (ciathenas *V*) | eclipse | phireumurbemiuigentis | naualiamagnorum *Crev.*

28, 1. (miunerae *V*) | praesidioarcis | corynthum | 2. aryx\* quoque eststhamus | (aryx\*) | interomnia *Gr.* | editainscatensemfortibus | 3. stamus (sthamus\*) | mariaocasu | scyonem | aditindehaut | inclytumepidaurum sedinclutum | aes (tūaes *V*, tumaes *M*) eulapinobilitatemplo | tumdonum (tumdomum) diues | que | 4. lacedemonemadid | memorabilemascilentiam | 5. spectandaetuisaiouem *MSeyffert* | 6. per (se (perse) agrata | autnihil | que | publicae | animo | sociorum | cumreuerit *HJM.* | (sordida *G*) | turbanae (turbanae) | tolorum | 7. percunctati\* | defertural. prin (defertur. a. l. prin *V*) cipes | lyciisco | abae (ab. ae *V*) biopraesidi *Kr.* | (exsilium *M*) | possidere *Kr.* | 8. ampipolim *Duk.* | conuentu | 9. ampipolim | nimissolutiscuiuscustodia | dienterest\* | locutus | 10. [uacari] | passusest *Gr.* | militesibit\* | tegulasetferriectactasituc *Kr. Mg.* | 11. cummaioremquidemfilio | (atraditos *V*) | cummaioremfilioasamotrace | ampipolim.

29, 1. ampipolo | (litterasque *V*) | depositaessent | macedoni]sum\* (macedonism) in | 2. nouiinformam | (additu *V*, additu *M*) | auribusque | (hostis *M*) | 3. quesenatuiquesibi | esset | interpretaeta | referebatur



| 4. annuscreantis | pependissetlegibus | 5. foretet | trymonemetnessum-  
sitamnemisit | 6. [successurum *M*] | [parti|trans] | abderatistrymonem *Mg.* |  
sentenciam | 7. abortus | [strymoacplecteretur *V*] | senticem | occasuquac-  
sius *Mg.* | ponis, e *über* on, (poenis *M*) *Gr.* | propeauxiliumanflumenan-  
regionem | colere | 8. paeneusomnis | absentenonemhora | obiciturobecta-  
huic | poeniaequo | 9. aedessa | ethorea | .III-regio | transdorsummontem  
| inlyricoalter | ampipolimsecundatessalonicen | pellamus | 10. conferritibi  
| neq[ue] commercium\* | editiciorumque | 11. (auriq *V*) | adque | exerceri-  
nefieriet | [aris, e *über* ar *V*] | permittit | saleinnuceto | 12. repentibus\* -  
poeniam | 13. poeniam | stobosetpoeniae | praetiumquestatuitur | 14. re-  
gionibusq[ue] ad(regionibusq[ue] *V*) fines | exceptam | tertiam.

30. 1. uariae | spedata(spedatae *V*) adrexestet | 2. regionatimme|scio-  
(regionatimmescio) *Bk.* | interruptisaduiderilaceratamquam | animaliaian *Mg.*  
| alteram | indicentis | facilisetase *Heusinger. HJM.* | contempta *Sig.* |  
ignorabantur | 3. bisalta | incoluntur | estrymonem | proprietas\* | ampi-  
polis | solemmacedoniam | 4. thessalonicencassan(thessalonicencassan *M*) -  
dream | pellenem | ac|rugiferam | adtoroneammontem *Drak.* | atho *Mg.* |  
e|nae(eneae)uocanthunc *HJM.* | aliiinsulamque *MMüller. Harant* | elle-  
spontum | 5. ueroeam | 6. regionemsordeicommerciointerruptisitauiderila-  
ceratametlingeste *Gryn. Modius* | hisautincaniaestrymepalisetelimo|ni(his-  
autincaniaestrymepalisetelimoni)tes *Gryn. Palmerius* | 7. asper | (facunt, i  
*über* cu *V*) | pacemmiscentesriuos | 8. diuisaaitquae | partiumusi(partiu|usi  
*Walch*)busseparatisquanta | uniuersos|ten(uniuersosten *M*)dit | macedo-  
naeformula *Mg.*

31. 1. cognitionem | regis | utrefecisset *Kr.* | 2. libera|interfectores-  
inexiliumfulsis | fuitautmors | 3. haec | (causa) | [graeciaegentis *V*] | ro-  
manorum|flauit(romanoruminflauit) fuerantad | peditibus\* | [recem] | 4.  
utromanorum | opem(opem *M*) | ciuitatemsibimediaunatrique *Mg.* | [ge-  
neris *V*] | libertatemleges | 5. hisaput | itamaiorad | elatis | impartiseius-  
fautoreseiussoli | magi(ma|gi *G*)strationibus\* | 6. hii | poloponneso | boe-  
tiam(boeotiam *V*) | conciliaees(conciliabes *V*)sent | 7. actaes(actas)sent |  
fauissereliqui\*per *Mg.* | 8. aptiumaetur\* | nihileorumpraeter | exp(exsp *M*) -  
ectarentur | 9. euocatis | boetiam | 10. unam | essetacheis | galliga(gallica  
*V*)ratenetoeteteros | 11. aceis | 12. iaetolis | 13. (quaerendol *V*) | publi-  
cae | 14. intissam | insulamdiruenda | metymnaantissaeos(metymnaantiss-  
eos)abeonum | profectum | circalembum | receptu | 15. cumpersaandi(cum-  
perseandi)unxerant.

32. 2. senatoreisquossymdedios(senatoreisquossymdedis) | administra-  
rentur | 3. placere | 4. nox | nomi|ne(nomine *V*)sunt | exercitum | 5. ali-  
aliquos | aequaret | paresregibus | o|ni(omni *M*)bus | animos | aequae | 6.  
quiinministeriislegationibus | (fuerantfuerant *V*) | (exdere *VM*, ex|dere *G*) |  
adque | (italitam *V*) | 7. uiderē|tur(uiderentur *M*) | 8. rebulsu-  
dorumquod | etcum(etcum *V*) | ciuitatesindignatoprincipibus | amphipo-  
lim | 9. terrarumomnismultitudo | aequorum | uectimis | fleri | 10. adque-  
rudiscum\* | 11. aepulae | opulentiaecuraeodem | (eisse *V*) | scie|rent-  
(scierent).

33. 1. inpositos | cumulataingentem | 2. praecatus | lunamque *Turne-  
nebus* | (ipseimp. *M*) | 5. eiqueuenerat | tabularumqueextilium *Gryn. Mg.*  
| regio | 6. utnonin *W/sb.* | (praesenti) | 7. deuehendam | datam | trymon-  
nem | ampipolim | 8. adpaeum | bellummisitiussus | passuronem.

34. 1. (aderant *V*, aderant *M*) | adquelitteris | quideaadquesieret | que  
| (execitui, r *über* ec *V*) | dedissesuos *Mg.* | 3. denuntiansent | adque |  
ciuitatescoherē(ciuitatescohere)dimisit | inpropriatisperfecti | 4. omnem



| 5. cccdenari | peditibusdeceni | (diuiderenturr *V*) | centenaquinquagena | 6. praedaomniumdeea *Mg.* | 7. praede | 8. oricummissas | innauenissent | 9. causaeruerarat *Duk.* | quibusunus | (exercitūs *V*) | 10. (cesta? *V*) | finem(finem *V*)dumbellum | eumenēmissi | (ini) | 11. facti | abierunt | concesserant | (pergamunper) | fueruntuer | exdomoexciuitat *Crev. Harant* | peruenerantcumeunenisabsardis | 12. synnadesadlocutusettalus *Gryn. W/sb.* | 13. liciniuscons.||re(liciniuscons.re *M*)gulo | depraecando | 14. postset *Mg.* | anthiocum | ptolemeumque(ptolemeumq *V*, ptolemeumq. *M*) | aput.

**35.** 1. turbalia | principumgraeciae | 2. hii | aput | 3. regiadnaues | xvi(.xvi. *V*) | romorum, e *iber ro\** | ornatam | sextilium(sextili)um *G* | (aburbe) | effusaemultitudinem | 4. trib.is | decretis | mandatumquae | (cassio<sup>pr.</sup>cumtr.pl. *M*) | exactoritatepatruumageretrogationem *Gryn. Duk.* | adferrentutis | diem||urbem *Kopitar* | 5. ab(as *V*)summa | firme\* | paulumcumipsi | compararedebuissentobtrectatio | scripsit\*antiqua | 6. tantisregit | (opib. *M*) | (rielecturis\* *V*) | 7. imperatoriitanegle(imperatoriitane-gli *M*)genteradfaturus *Mg. W/sb. Htz.* | 8. serg.sulpicius | priuati | persandroipse | (sua *V*) | 9. militumpecuniaillumiudiciad||re(militumpecuniaillumiudiciadare)nonpotuisse | (ubifruictum *M*).

**36.** 1. isincitati | t.sempronius *ed. v.* | ferrentetpriuatislege *Gr.* | dubiaautsiquisquam *Gryn. Kr.* | procedere||tur(procederetur) | 2. serg.galbarepetente | horaquamoctaua | agereintegro | sibiad(sibidiemad) | (causazm *V*) | eammoramopusisset | 3. (tribuni *V*) | siquis | iuberet *Htz. Mg.* | aceruamunia | (impraemiis) | 4. militiamquae | asperioremuellentibus-eadem | (uictoreibus *V*) | adque | 7. dispoliari *Gr.* | triumphos | 8. obnoxius | adque | militariunonimisseperambitionem *Gr. Jacobs* | 9. eamageret | 10. ageret | seaedem | renuntiarunt *Duk.* | aliquaepriuati | dixissentquantus.

**37.** 1. (imp. *M*) | (cumtaim *V*) | haberenullain | 2. oderunt(aderunt *M*)||eos(uteos *M*) | (antiquae *V*) | habitanequefecerunt *Gryn. Va.* | 4. triumphatumest *Gr. JPerizonius* | priuatumem *Sig.* | dicere | inimicocumad *Mg.* | 6. crimennullumprobrum | dieaccusandum *Vascosanus* | petit | adsumpsit | 7. uitiauitetothori | 8. aliquas | uniuersisiud.c.pr.(uniuersis iud.c.pr *V*) *Mg.* | aput | rexagatur | 9. aput | serg.galba | uigiliaesiaceruius | imperatoretexactor *W/sb.* | exitinereuictorem *Harant. Gryn.* | 10. cumetpraeda | pecuniamregemtranslaturus | 11. stipulandos(stipulā)dos *G* | itaap.prae(itaap.prae *V*)toremnihilualuisset | 12. adque | seueritate||seueritate *V*, seueritatem *M*) | parte | (mag.equintum *M*) | etquintum | 13. accusatorē||s(accusatoremis *M*)cirepotuisse *Mg. W/sb.* | defensione | fuisse(fuisset *G*) | 14. adferri.

**38.** 1. aput | expectabat | quidetiam *Muret* | 2. isdem | 3. imperatoristatumet | (univerſo *V*) | 5. uniuersip.r.(universi p.r. *M*) | 6. inuidiam||principis(inuidiamprincipes) | 7. (acin) | recaptam | uolarunt | satsinsupernobis(satsinsuperuobis) *Gr. Mg.* | domicilioetsenonfuisse(domicilioetsenonfuisse *M*) | ostendit | 8. gloriasicpar *Mg.* | uestraex||se(ues(traexse)quetur *Mg.* | infamiam | aput | aput | 9. [similisingra]ta *V*) | 10. inf(in)fa *G*)milia\* | 11. hypanis | [inperatorumin](imperatorumin *V*) | pr. | (dicuntur *V*) | pyro | carthaginiensi(carthagiensi *M*)busqueetmacedonibus | [m.curius *V*] | 12. (etimp. *M*) | incendunt\* | 13. triumphumsint *Mg.* | tamensuumquoque *Gruter* | 14. dimissisatis | diuersidoquisquehabeatis | nideruellet.

**39.** 1. anthioco | dehis *Kr.* | 2. incurrum | currumicē||su(currumicensu *M*)riestprae *Gryn. Htz. Mg.* | traditumtnosgentium | 3. triumpharilegionestetinlyrico | 4. (nauale) | macedonici||ae(macedoniciae *M*) | abrogatunumpos||ali(abrogatutnumposali *M*)enos *Mg.* | expectabant | opulentiae |



5. remitterentur\* | ebornea | tabulapictaet||ex(tabulapictaetex M)tilia | ce-  
lati | 6. tamquamfortunain | illum | nobilissimumopulentissimumrescaptus  
| ostenditur *Gruter* | 7. sypax | (alexanderp V) | filii | 8. urbe | habent  
| inc(ing)entia | nostrum *Fr.* 2 | 9. prouinciam, (dann folgt ein Teil des  
*Buchstaben p, welcher aber wieder durchgestrichen ist V*) | (profice-  
scensis V, proficiscensis M) | uictoritriumphumque | etuictori | negaturie  
| quiddem(quidem) *Mg.* | tantumsed *W/sb.* | huonore V) | fraudari | 10.  
debeturutrū(debeturutrū) V, debeturutum M)maioresuestros | principiaet-  
obsi(principiaetorbi V)addiscutetfinemstauerunt | 11. proficiscenspraetoru-  
praeteru V, praeteru. M)paludatis | perpetratoeodem *Mg.* | incapitolio *Kr.*  
| triumpho(triumpiano V)ad | meritabonaquepr.transsedit *Mg.* | 12.  
praecedentes\* | (remp. M) | quastraducendoitri(quastraducendoitri G)-  
umpho | uindicauit\* *Gr.* | aliasaliosdētem\*(aliasaliosdentem M)actati\* |  
13. quidemillaeapulae\* *Kr.* | sena(se)na G)tusquodnec\* | uoluntatis\* |  
deorumhominumque\* *Crev.* | auct(aucto G)reseruntitio(reseruntulo M)-  
galba\* *Gryn. W/sb.* | 14. claudētur(claudentur M)exmacedonum | mace-  
donumcircafluminio(macedonumcircafluminis M) *Gryn. Htz.* | relinquere-  
(relinquere V)tur | (priuatum M) | 15. abimp.(abimp. M)paulodonatus-  
decreuit(paulodonatusdecreuitpotius) *Htz.* | quāser(quamser M)uilus(uilus\*  
V, uius M)galbafabulenturaudi(galbafabulenturaudis)et | 16. etipud *Gr.*  
| maledicae | dicit\*eoter | hosteperprouocatiopugnauit | (quib. M) | (ma-  
gnum\*) | conseruisspolia | exceptisadeonudasse | 17. retulisset | [ososten-  
tat V] | (adapertisq V) | risummoni(risummoui)tumhoc | 18. iniquiquam-  
quodies | penitetque | [numquamhiimpedimento V] | militiaefuitque | 20.  
milites|||, (dann fehlt ein Blatt der Hdschr. M).

40, 1. mamomnis | translamilliens | queautdubiae *Gryn. Gr.* | sum-  
mae | scripto | 2. samotrachem *JGronov* | aliiscoercebaturfuerat | 3. bella-  
regēro(bellaregen)ro M)maniscepit\* | 4. currumagna | ferenscurrum |  
duomaxi||mum(duomaximum) | p.suscicio, p über e | [etquitem V] | 5. sin-  
gulidatiatēm(singulidaticenteni) *Gr.* | duplexequitan||tum(duplexequitan-  
tum M)pediti *Gryn. Muret* | nonsuffra||gi(nonsuffragi)honor | summanun-  
tiataclassesednon | 6. casū(casum M)||sui | 7. filiisq ||quos(filiisq. quos)  
| nominibus\* | domini||minor | fermeann.(fermeann V)natus | 8. patres||sibi  
9. (co)||duo V) | imperatorumdedissetre||mo(imperatorumdedissetremo M)-  
rabilis *Gryn. Mg.*

41, 1. quamquamobquam(quamquamobquā) V) *Mg.* | l.pauloratioad-  
pr.(loratioadpr. r. M)felicitaterep. | administraueritetduo *Gryn. Gr.* | ful-  
minaperdomumeamper | uosquearbitror | uobisnontrium(uobisnontri)um G)-  
phus\*(phus V) | liberorumeorumfuerit\* | 2. (quaesitso\*) | eoquedebeo |  
3. brundisioq||sole | corcyraetenuminde | classibuslustris||cri(classibuslustrisacri)  
ficia\*(ficia M)ui\* *Sig.* | 4. peruenit | magnas | [progressus||iquia V]  
inexpugnabilihostium | [petreā||](petream V) | adpugnaregeacie | 5. p. r. r.  
redigit | (quadriennium. m. V) | .xv. V) | 6. (promuentus V) | (caza V)  
| potestate | samotrachum | 7. fortunam *Htz.* | (per)||la G) | 8. erant praecar-  
periludooptauitum | 9. publicameataminsignis | 10. etcumeoet | nobili-  
am | expectemur | secaptiuosipse | 11. habetoequi | filicurrumexcipitolio  
| expirantes | aemiliopaulinoferet | 12. praetersedne(praetersed)ne V)mo  
*Douiatius* | mea | consulatur\*.

42, 1. tanta | locus||esse\*(locusesse) | 2. kalendisdecembribus | trium-  
phumegistristriumphū||triumphumegistristriumpho) V, triumphumegistristri-  
umphum M)sine | 3. [insingulosseptuagenos M] | quinque *Gr.* | magistri  
| 4. nihilregistracum||nihilregistracū) V, nihilregistracum M)obsidibus  
(erante V) | 6. haecantalegati *Gryn. Mg.* | regetra||tum(regetractum) |



filiumfiliosque | 7. etinidipsut | orationis *Gr.* | praetio | (redirmi *V*) | 8. que | tracumfuisse | 9. (rcum *V*) | tracum | gentinequeinequeeiusdem (|| *V*) quidemperseus | 10. (amicitiae *V*) | [adquemobsides *V*] | 11. beneficiagruitateesse | praetium | malereling.re | legatitransnominatiusquintiusidamininus(legatitransnominatiusquintiusidamininus) *Gryn. Fr. 2. Kr.* | rebilius | traciun | traciibus | 12. bitiscum | [arcarseolis *V*] | inuitate.

43. 1. herenteadhucnominanimis | pene | memoriam | illyrisq. | 2. cumcons. consulatusnon | spoliassponsiliisnonpecuniaemacedonicae *Sig.* | donodons | 3. regens | nequamquam | 4. ferocis | monumentisque *Kr.* | fretamregemillyriorum | omnis | aliam||in(aliamin)riumphoetsuperlectilem | 5. [auripondoc *V*] | .xxetun(xx.et.vii. *V*) | x.etviii. | x. | cxx | 6. aliquid | illyri | 7. latiniquintum | 8. milexmultoque | h̄ccex(h̄s.cc.ex *V*, h̄s cc ex *M*) | antiantias | 9. coniugem | recusantibusqui | spolentinis | igiturium *Tur-nebus* | 10. exinlyrico | praeda(praedae *M*)||cc.xx.lambi | degentiorecaptos-(degentiorecaptoseos *V*)corcyrei | dyrraeinhis | (quecassius *M*).

44. 1. ligurumoptatocum | marcellumetsulpicium | 2. nerua | gal(cal)-num | quin||ti(quinti)um | 3. (posttridie) | terminaliintercalariaefuerunt *Crev. W/sb.* | (leocum \* *V*) | legeruntulliumquintium | (filaminenum *M*) | 4. m.fabius *Sig.* | comitumurbem | ingressusatorumaporta | tri(atri *V*)bun-  
alquecassi | 5. concu||q.\*(concu||q *V*) undique | (gratulatum *V*) | perseagetumqueregesuenissent | illyris | 6. petit | 7. (daturus *V*) | eumcorneliiis | [scipioq.torqui *M*, q.tor *verzeichnet auch G*] | que | 8. senatuaigitratulatus *Gryn. Drak.* | commemorabiturpetit | 9. societasetsecum | anthioco | datum̄.ī.gallipossideret | macedoniam | fueratfauorest | 10. missurosis *Kr.* | (prfuisset *V*) | datusset | 11. antioci | nonperuissenteo *Mg.* | factumappara-  
raturatumgallisessetignosceret | deberet | quidquam | 12. nequodetur-  
quideturquidem *Muret* | 13. felici\*nicomedis *Mg.* | acciperetquā||tam(acci-  
peretquā||tam *V*, acciperetquantam *M*) | ptolemeum | 14. prusiasetdimis-  
sum *Gryn. W/sb.* | ex||se(exse)stertiis | argenteorumpl.etfilio | 15. masgea-  
re\*filiorumregis | aliamquaeq.ad(aliamquaeqad *V*) | pertinere(tae(pertine-  
retse *M*)uoromaesubprenesteimmolaretuellat | 16. [datum *V*] | 17. cornelio | 18. amireletumeteabenignitatem *Gryn. Crev.* | populumr.re(populumrre *V*)gemfuissefermemunera | eminō||si(eminonsi *V*)esse *Kr.* | accipere | 19. cumregem | maiestatem | obuamlegatis | libertumq.sipr.ferretideo | eiusge-  
nere | 20. quoquecum(qi...e.um *V*), (quoque durch einen Flecken ver-  
dunkelt *M*) | (summisse\*seet *V*, sumisisseseet, sisseseet durch einen Flecken  
verdunkelt *M*) | 21. xxxautamplius | actumque||asiabellum, asiabellum  
kaum zu erkennen, (actumque *M*, actumquein||asiabellumintereunenet-  
gallos||in...it, zwischen in und it leerer Raum für höchstens 4 Buch-  
staben *G*), darauf folgen 2 (2 oder 3 *M*) jetzt verblichene Zeilen, dann  
die Unterschrift: titi liu||aburbecondita||liberxlv(urbe condita||libxlv *V*, urbe  
condita||lib.xlv *M*)exp.||incipit lib.xlvu(exp||inc lib...*V*, exp.||inc. lib.xlvu *M*)  
felicitur|. (Zwischen der Zeile, welche mit condita schließt, und der  
folgenden steht noch eine von anderer (jüngerer *V*) Hand (und mit  
anderer Dinte *M*) geschriebene Zeile. Nach *V* sind nur noch die  
letzten Buchstaben dedo restat zu lesen, nach *M* dagegen sutberti ep̄i  
dedorostat, nach Mommsen iste codex est theutberti ep̄i de dorostat, nach  
*G* iste codex est theatberti ep̄i dedorostat.)